



Primacy of the Armenian Apostolic Orthodox Church
of the United Kingdom and Republic of Ireland

His Grace Bishop Hovakim Manukyan, Primate

Saint Yeghiche Armenian Church Parish Սբ Եղիշէ Հայոց Եկեղեցւոյ Ծով

Priest in Charge Rev Fr Nshan Alaverdyan

13b Cranley Gardens, Kensington London, SW7 3BB

Registered Charity No 1173403

Pastoral office t. +44 (0)20 7373 8133 email. info@styeghiche.org.uk

www.styeghiche.org.uk <https://www.facebook.com/StYeghiche>

ԿԻՐԱԿՆՕՐԵԱՅ ԵՐԿԼԵԶՈՒ ԹԵՐԹԻԿ - SUNDAY BILINGUAL BULLETIN

1: Today's Scripture Reading,

10th September 2023

Bulletin 39/2023

Fourth Sunday after the Assumption

(Eve of the Fast of the Exaltation of the Holy Cross)

ՊՕՂՈՍ ԱՌԱՔԵԱԼԻ ԿՈՂՄԷ ԵՐԿԻՐՈՐԴ ՆԱՄԱԿԸ ԿՈՐՆԹԱՑԻՆԵՐՈՒՆ ԳՐՈՒԱԾ ՆԱՄԱԿԷՆ 7:4-16

Պօղոսի ուրախութիւնը

Մեծ վատահուրիւն ունիւմ ձեր վրայ. մեծապէս հպարտ եմ ձեզմով: Մեր կրած բոլոր նեղութեանց մէջ ինքզինքս մեծապէս մխիթարուած եւ անսահմանօրէն ուրախ կը զգամ: Որովհետեւ Մակեդոնիա մեր հասնելէն ի վեր երբեք հանգիստ չունեցանք, այլ ամէն կողմէ նեղութիւն: Մէկ կողմէ արտաքին թշնամիները կը նեղէին մեզ, իսկ ներքնապէս՝ մեր վախը: Բայց Աստուած, որ կը մխիթարէ սրտաբեկները, Տիտոսի գալովը մեզ մխիթարեց:

Ուրախացուցիք միայն Տիտոսի գալը չէր: Ուրախացանք մանաւանդ, երբ լսեցինք թէ ինչպէս գոհ մնացած էր ձեզմէ: Մեզի պատմեց՝ թէ անձկութեամբ կը սպասէք ինծի, թէ ո՞րքան ցաւած էք պատահածին համար եւ թէ ինչպէս կապուած էք ինծի: Չէք կրնար երեւակայել որքան ուրախ եմ: Ճիշդ է որ նամակովս քիչ մը վշտացուցի ձեզ, բայց հիմա չեմ գոջար ըրածիս, թէպէտ գրելու ետք գոջացեր էի. քանի կը տեսնեմ թէ այդ նամակս միայն կարճ ժամանակ մը վշտացուցեր է ձեզ: Ուրախ եմ հիմա, ո՛չ թէ ձեզ տրտմեցուցած ըլլալուս համար, այլ՝ որովհետեւ այդ տրտմութիւնը պատճառ եղաւ որ ձեր վարմունքը փոխէք: Եւ որովհետեւ ձեր տրտմութիւնը Աստուծոյ գործին ծառայեց, ես պէտք չունիմ այլեւս խստութեամբ գալու ձեզի: Աստուած երբեմն մեզ կը ցուցնէ՝ ապաշխարութեան միջոցաւ փրկութեան առաջնորդելու նպատակով, որուն համար չենք գոջար բնաւ: Մինչդեռ աշխարհի ցաւը մահուան կ'առաջնորդէ: Արդ, տեսէք թէ Աստուծոյ պատճառած ցաւը ինչպէս անտարբերութենէն դուրս բերաւ ձեզ եւ մղեց՝ որ դուք ձեզ արդարացնէք: Չայրացաք, տագնապեցաք, անձկութեամբ լեցուցաք: Բայց յետոյ նախանձախնդրութեամբ վառեցաք եւ սխալը մէջտեղէն վերցուցիք, եւ ամէն կերպով ցոյց տուիք, թէ դուք յանգանք չունիք այդ խնդրին մէջ: Հիմա ըսեմ, թէ նախորդ նամակը գրելուս պատճառը միայն այդ յանցաւոր մարդը չէր, ո՛չ ալ անոր հայրը՝ որուն դէմ գործուեցաւ յանցանքը. այլ՝ որպէսզի յայտնուի այն հոգածութիւնը, որ փոխադարձաբար իրարու հանդէպ ունինք Աստուծոյ առջեւ: Ուստի մենք մեզ մխիթարուած կը զգանք:

Մեր զգացած մխիթարութեան վրայ Տիտոս ասելի՛ եւս ուրախացուց մեզ, ուրախութեամբ պատմելով թէ ինչպէս բոլորդ ալ գոհ ձգած էք զինք: Ձեզի համար պարծանքս յայտնած էի իրեն, եւ ամօթով չմնացի. եւ ինչպէս ձեզի խօսածներս բոլորը ճշմարիտ էին, նոյնպէս ալ Տիտոսի յայտնած պարծանքս ճշմարտուեցաւ: Գիտէ՞ք թէ որքան



Paul Writes to Corinthians

Our Aim;

St Yeghiche Armenian Church aims to be the church for the whole community; a place where those who have faith and those who yet to find it or renew it, can come together as a family of God's children; a place where all will be received with tolerance, understanding and friendship.

2: A short interpretation of the Scripture reading

մեծ սիրով Տիտոս կը խօսէր ձեր մասին. կը յիշէր՝ թէ ինչպիսի՜ երկիւղած յարգանքով ընդունէր էք զինք: Արդ, ուրախ եմ որ կատարեալ վստահութիւն ունիմ ձեր վրայ:

The Epistle of St Paul to the Second Letter to the Corinthians 7:4-16;

I have the highest confidence in you, and I take great pride in you. You have greatly encouraged me and made me happy despite all our troubles.

Paul's Joy at the Church's Repentance

When we arrived in Macedonia, there was no rest for us. We faced conflict from every direction, with battles on the outside and fear on the inside. But God, who encourages those who are discouraged, encouraged us by the arrival of Titus. His presence was a joy, but so was the news he brought of the encouragement he received from you. When he told us how much you long to see me, and how sorry you are for what happened, and how loyal you are to me, I was filled with joy!

I am not sorry that I sent that severe letter to you, though I was sorry at first, for I know it was painful to you for a little while. Now I am glad I sent it, not because it hurt you, but because the pain caused you to repent and change your ways. It was the kind of sorrow God wants his people to have, so you were not harmed by us in any way. For the kind of sorrow God wants us to experience leads us away from sin and results in salvation. There's no regret for that kind of sorrow. But worldly sorrow, which lacks repentance, results in spiritual death.

Just see what this godly sorrow produced in you! Such earnestness, such concern to clear yourselves, such indignation, such alarm, such longing to see me, such zeal, and such a readiness to punish wrong. You showed that you have done everything necessary to make things right. My purpose, then, was not to write about who did the wrong or who was wronged. I wrote to you so that in the sight of God you could see for yourselves how loyal you are to us. We have been greatly encouraged by this.

In addition to our own encouragement, we were especially delighted to see how happy Titus was about the way all of you welcomed him and set his mind *at* ease. I had told him how proud I was of you—and you didn't disappoint me. I have always told you the truth, and now my boasting to Titus has also proved true! Now he cares for you more than ever when he remembers the way all of you obeyed him and welcomed him with such fear and deep respect. I am very happy now because I have complete confidence in you.

ՅԻՍՈՒՍ ԶՐԻՍՏՈՍԻ ԱՒԵՏԱՐԱՆ ԸՍՏ ՄԱՐԿՈՍԻ 7:31-37

Յիսուս խուլ եւ համր մարդ մը կը բժշկէ

Յիսուս Տիրոսի սահմաններէն մեկնելով, Սիդոնի վրայով անցաւ Դեկապոլիսի սահմաններէն եւ եկաւ Գալիլէայի լիճին եզերքը: Եւ ահա իրեն բերին խուլ եւ համր մարդ մը, խնդրելով որ ձեռքը դնէ անոր վրայ: Յիսուս զայն ամբոխէն հեռու՝ մէկ կողմ տարաւ, մատները անոր ականջներուն մէջ դրաւ, յետոյ թքեց եւ դպաւ անոր լեզուին: Ապա երկինք նայեցաւ, հառաչեց եւ ըսաւ.

– Եփփաթա՛, որ կը նշանակէ՝ «Բացուէ՛»:

Նոյն վայրկեանին անոր ականջները բացուեցան, եւ լեզուն բացուելով՝ սկսաւ կանոնաւոր կերպով խօսիլ: Յետոյ Յիսուս պատուիրեց ժողովուրդին, որ ոեւէ մէկուն չըսէն: Սակայն ինչքան ալ անկա կը պատուիրէր որ չտարածեն, անոնք առաւել չափով կը պատմէին այս մասին: Մարդիկ ծայր աստիճան կը զարմանային եւ կ'ըսէին.

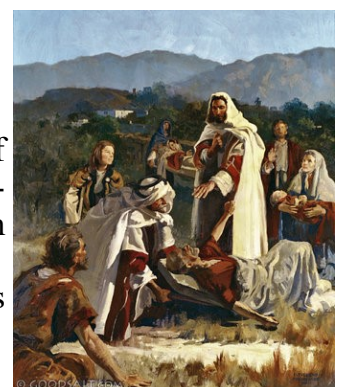
– Այս մարդը ամէն ինչ լաւ կը կատարէ. նոյնիսկ խուլերուն լսել կու տայ եւ համբերուն՝ խօսիլ:

The Holy Gospel of Jesus Christ according to Mark 7:31-37

Jesus Heals a Deaf Man

Jesus left Tyre and went up to Sidon before going back to the Sea of Galilee and the region of the Ten Towns. A deaf man with a speech impediment was brought to him, and the people begged Jesus to lay his hands on the man to heal him.

Jesus led him away from the crowd so they could be alone. He put his fingers into the man's ears. Then, spitting on his own fingers, he touched



Jesus Healing

the man's tongue. Looking up to heaven, he sighed and said, "*Ephphatha*," which means, "Be opened!" Instantly the man could hear perfectly, and his tongue was freed so he could speak plainly!

Jesus told the crowd not to tell anyone, but the more he told them not to, the more they spread the news. They were completely amazed and said again and again, "Everything he does is wonderful. He even makes the deaf to hear and gives speech to those who cannot speak."

ՆԻԿԻԱՅԻ ՍՈՒՐԲ ԺՈՂՈՎԻ 318 ՀԱՅՐԱՊԵՏՆԵՐԻ ՀԻՇԱՏԱԿՈՒԹՅԱՆ ՕՐ

Քրիստոսի Եկեղեցու պատմության մեջ առաջին Տիեզերական ժողովը տեղի է ունեցել 325 թվականին, Կոստանդիանոս Մեծ կայսեր հրամանով, Կ. Պոլսի մոտ գտնվող Նիկիա քաղաքում: Ժողովին մասնակցում էին Ընդհանրական Եկեղեցու 318 նշանավոր հայրապետներ: Տիեզերաժողովի գումարման շարժառիթն Ալեքսանդրիայի Արիոս անունով երեցն էր, ով քարոզում էր, թե Քրիստոս անսկիզբ չէ, այլ ստեղծվել է Ժամանակներից ու դարերից առաջ Հայր Աստծո ցանկությամբ, որպեսզի նրա միջոցով կատարվի արարչագործությունը: «Միակ անձնուղղը, միակ հավիտենականը, միակ անսկիզբը Հայր Աստված է: Որդին առաջացել է ոչ թե Հոր էությունից, այլ ոչնչից: Կար ժամանակ, երբ Որդին չկար: Որդին թեև ստացել է Հայր Աստծո ողջ շնորհքը և որդեգրվել, սակայն անապական չէ, ինչպես Հայրը, այլ այլայլելի, ինչպես արարածները», - Արիոսի այս դատողությունների պատճառով փաստորեն մերժվում էր Քրիստոսի Աստվածությունը՝ վտանգի տակ դնելով ողջ քրիստոնեական վարդապետությունը:

Արիոսականությանը դեմ է դուրս գալիս Ալեքսանդրիայի Ալեքսանդր արքեպիսկոպոսը: Նա իր քարոզներում շեշտում էր, որ հավիտենական է Աստված, հավիտենական է և Որդին, Հայրը և Որդին միաժամանակ գոյություն ունեն: Հայրը Որդուն չի նախորդում ոչ մի վայրկյան, միշտ եղել է Հայրը, միշտ եղել է Որդին: Այս Տիեզերաժողովում դատապարտվում է Արիոսի մոլորությունը՝ հայտարարելով այն հերետիկոսություն:

Նիկիայի Ա Տիեզերաժողովին մասնակցում էր նաև Ս. Գրիգոր Լուսավորչի որդին՝ Արիստակեսը: Ժողովի ընդունած դավանաբանական բանաձևը, որը հայտնի է Նիկիական հանգանակ անունով, Ս. Արիստակես Հայրապետը Հայաստան է բերել, ներկայացրել հորը՝ Ս Գրիգոր Լուսավորչին: Վերջինս էլ դրան ավելացրել է «Իսկ մեր փառաւորեցուք...» հատվածը:

Նիկիայում ընդունված Հավատո հանգանակն ու Լուսավորչի ավելացրած հատվածը մինչև այսօր էլ անփոփոխ օգտագործում են Հայ Եկեղեցու ծիսակարգում: Արիստակեսն իր հետ Հայաստան էր բերել նաև Նիկիայի ժողովում ընդունած 20 կանոնները, որոնք նույնպես հաստատվել են Ս. Գրիգոր Լուսավորչի կողմից:

COMMEMORATION OF 318 PONTIFFS PARTICIPATING IN THE ECUMENICAL COUNCIL OF NICAEA

This council is the First Ecumenical Council in the history of the Church, which was convened upon the order of the King Costandianos the Great in the town Nicaea near Constantinople, in 327 A. D. 318 prominent pontiffs representing the Universal Church participated in the Council. The reason for convening the council was priest Arios of Alexandria, who preached that Christ was not without beginning, that he was created upon the Will of



Safeguarding and Health and Safety issues are taken seriously by Saint Yeghiche Armenian Church, copies of the policy document are available for view, for any related issues please report or contact members of the parish council.

created not from the essence of the Father, but from nothing. There was a time when the Son did not exist. Although the Son has received all the virtues of the Father and is adopted, he is not pure as the Father is, he is changeable, as all human beings.

Because of such viewpoints of Arios the Divinity of Christ was denied and the entire Christian doctrine was endangered. Archbishop Alexander of Alexandria opposed to Arianism. In his sermons he stressed that God is eternal, and Son is eternal, Father and Son are of the same time. Father does not precede the Son even for a moment, Father has always existed and Son has always existed. The false teaching of Arios is condemned during the first Ecumenical Council time. Father does not precede the Son even for a moment, Father has always existed and Son has always existed. The false teaching of Arios is condemned during the first Ecumenical Council and it is declared to be heresy.

Aristakes, son of St. Gregory the Illuminator, also participates in the first Ecumenical Council. The doctrinal formulation adopted by the Council, which is known as Nicene Creed, is brought to Armenia by Aristakes and is presented to St. Gregory the Illuminator. The latter added to it the following passage: "As for us, we shall glorify him who was before the ages, worshipping the Holy Trinity and the one Godhead, the Father and the Son and the Holy Spirit, now and always and unto ages of ages. Amen."

The Nicene Creed, adopted in Nicaea, and the passage added by St. Gregory the Illuminator, are up to date used in the rites of the Armenian Apostolic Church without any change. Aristakes brings to Armenia also 20 canons adopted by the Council of Nicaea, which are also ratified by St. Gregory the Illuminator.

ԲԱՐԵԿԵՆԴԱՆ ՍՈՒՐԲ ԽԱԶԻ ՊԱՀՈՑ

Բարեկենդանը պահքին նախորդող կիրակին է, որը նվիրված է տաղավար տոներից մեկին՝ Խաչվերացին և տևում է երկուշաբթիից մինչև շաբաթ:

EVE OF THE FAST OF EXALTATION OF THE HOLY CROSS

This is the Sunday preceding the week prior to the Exaltation of the life giving Cross of the Lord. Fasting period is from Monday to Friday.

Exaltation of the Holy Cross

Sunday 17th September 2023

All those wishing to make monetary donations, on the occasion of Exaltation of the Holy Cross, please contact the Parish Council members at church or call parish office **020 7373 8133** .

Thanking you in advance,

St Yeghiche Armenian Church Parish Council

DAILY BIBLE READINGS FOR 2023 According to the Lectionary of the Armenian Apostolic Church

11 September	2 Corinthians 8:1-15; Mark 8:1-9
12 September	2 Corinthians 8:16-24; Mark 8:10-21
13 September	2 Corinthians 9:1-9; Mark 8:22-26
14 September	2 Corinthians 9:19-10:6; Mark 9:13-26
15 September	2 Corinthians 10:7-17; Mark 9:37-49
16 September	Navagadik
	Proverbs 3:9-17; Isaiah 66:12-16; 1 Timothy 3:14-16; John 10:22-42

Creative Person Required

St Yeghiche Armenian Church Parish will be launching, very soon, its new refreshed website. And as such is looking to engage an enthusiastic young creative person to assist **with the maintenance** and **enhancement of the website content**, with their artistic input for the glorification of our Lord. The position entails just one or two hours per week, inputting news of the Parish, upkeep and support, offer constant freshness with artistic approach on all religious events throughout the year.

If interested please contact Any member of the Parish Council at the church entrance or by calling 020 73738133 or by emailing to info@styeghiche.org.uk **Thank You**

3: This week's message from our Priest in Charge

Մեկնութիւն եւ հոգեւոր պատգամ Աւետարանի այս օրուայ ընթերցուածից.

ՈՒՐԱԽԱՐԻՍ ՏՐՏՄՈՒԹԻՒՆ

Տրտմութիւնն ինքնին արդեն անուրախ հոգեվիճակ է, եւ թերեւս հարց պիտի առաջանայ, թէ ինչպէ՞ս կարող է ուրախութիւն բերող տրտմութիւն լինել: Սուրբ Գիրքը մեզ հոգեւոր խոկման է հրաւիրում հէնց տրտմութեան ապրումի շուրջ՝ ասելով, որ կա մահ առաջ բերող տրտմութիւն, եւ կա տրտմութիւն, որ մղում է փրկութեան ապաշխարութեան. **«Տրտմութիւնն ըստ Աստծոյ՝ ապաշխարութիւն է առաջ բերում փրկութեան համար, որը զոյւն չի պատճառում. իսկ աշխարհի տրտմութիւնը մահ է առաջ բերում»** (Բ. Կորնթ. 7: 10): Պտղից ճանաչուող ծառի պէս տրտմութիւնը կարող է կենսաբեր կամ մահաստեղծ լինել:

Առաքեալը «ըստ աշխարհի տրտմութիւն» ասելով՝ ի նկատի ունի սեփական անձին վնասող, ներսը արող տխրութիւնը, որ կարող է մարդուն կործանման տանել (օրինակներ կան անգամ Ծննդոցից՝ Կայէնը, Եսաւը եւն): Ըստ Սբ. Յովհան Ոսկեբերանի՝ միայն սեփական սխալների, մեղքերի համար եղող տրտմութիւնն է բարի, փրկարար, քանի որ տանում է ապաշխարութեան. **«Հարստութիւնը կորցնելու համար տրտմողը այդ տրտմութեամբ չի վերադարձնում կորցրածը, մահացողի համար տրտմողը յարութիւն չի տալիս նրան, հիւանդութեան պատճառով տրտմողը ոչ միայն չի ազատում հիւանդութիւնից, այլեւ դրանով անելի է խորացնում վատ վիճակը: Միայն մեղքերի համար սգացող մարդն է տրտմութիւնից օգուտ ստանում, քանի որ դրանով տկարեցնում եւ կործանում է մեղքերը»:** Նման տրտմութիւնը բժշկութիւն է հէնց այդ մասնաւոր դէպքի համար: Այսպէս տրտմող ու սգացողների մասին է Լեւոն քարոզում Քրիստոս ասում. **«Երանի՛ սգաւորներին, քանի որ նրանք պիտի մխիթարուեն»** (Մատթ. 5:4):

Այսպիսի տրտմութեամբ ապաշխարողի օրինակ է Դաւիթ թագաւորը, որ Բերսաբէին տիրանալու համար սպանել տուեց Ուրիային եւ խորապէս զոջաց՝ գրելով **«Ողորմեա ինձ Աստուած»** սաղմոսը: Կարող ենք յիշել Պետրոսի տրտմութիւնը՝ ուրացութիւնից մաքրող լացով: Այսպիսի տրտմող ոչ մի մարդ յետոյ յիշելով չի զոջայ, որ տխրում, սգում ու լաց էր լինում, քանի որ այդ տրտմութեան պտուղը քաղցր է՝ ապաշխարութեամբ Աստծոյ հետ հաշտութիւնը, մխիթարութիւնը, Տիրոջից ստացած խաղաղութիւնն ու խնդութիւնը:

Իսկ ինչպիսի՞ տրտմութեան համար կարող է մարդ զոջալ ու ափսոսալ: Քննութիւնը չանցած երիտասարդը կարող է յետոյ զոջալ, որ չդիմադրեց ու նոր թափով չվերադարձաւ, մերժուած սիրայարը՝ որ չպայքարեց: Աւելի վատթար մահն է. լինում են դէպքեր, երբ ծնողները զաւակի կորուստից այնքան են յուսահատուում, որ վշտի պատճառած կակիժից կարող են մոռանալ միւս զաւակներին, սխալուած կամ սգաւոր բժիշկը կարող է այլեւս չհոգալ միւս հիւանդներին: Մեծ սգի մէջ եղողները յետոյ ափսոսում են, որ չընդունեցին ոչ մի մխիթարութիւն, որ չափազանց սգացին՝ դրանից ոչ մի օգուտ չստանալով, վնասելով իրենց եւ իւրայիններին: Ըստ աշխարհի եղող տրտմութիւնը կարող է տանել յուսահատութեան, ընդհուլ՝ մահուան:

Այլ է Աստծով տրտմելը, ըստ Աստծոյ տխրելը: Դա է առաջ բերում ինքնաքննութիւն, զոյւն եւ ապաշխարութիւն: Այդպիսի մարդը տեսնում է, որ մեղքի պատճառած տրտմութիւնը վերադարձի միջոց է դառնում եւ վերափոխում փրկութեան. **«Մեղքը ծնեց տրտմութիւն, որ ոչնչացրեց մեղքը, ինչպէս որդր, որ ծնվելով ծառից, խարխլում է իրեն ծնող [մեղքի] ծառը: Այդպէս եւ տրտմութիւնը, մեղքից ծնուելով, ոչնչացնում է մեղքը՝ գործելով ապաշխարութեան միջոցով»** (Սբ. Յովհան Ոսկեբերան): Ապաշխարութիւնն է, որ յուսահատութեան փոխարեն յոյս եւ մեղքի դէմ յաղթանակ է ծնում:

Երկրագնդի վրայ առաջին տրտմողը խաբուած Եւան էր, որը իբրեւ մեղքի պտուղ ունեցաւ **տրտմութիւնը. «Պիտի անչափ բազմացնեմ քո տրտմութիւններն ու հեծութիւնները, տրտմութեամբ պիտի զաւակներ ծնես...»** (Ծննդ. 3:16): Աստծոյ տուած այս ապաշխարութիւնը օրինութեան փոխուեց, ինչպէս որ նոր Եւայով՝ Աստուածածնով, Կեանքը աշխարհ եկաւ եւ մահը յաղթուեց: Ուստի շատերին իւրատեսակ՝ "ուրախարար տրտմութեան" խոկում կտա Քրիստոսի այս խօսքը. **«Երանի՛ նրանց, որ այժմ լալիս են, որովհետեւ պիտի ծիծաղեն»** (Ղուկ. 6:23):

Սբ Եղիշէի Հոգեւոր Հովիւ Տէր Նշան Քահանայ Ալավերդեան

4: Հոգեհալստիկ - Memorial Service

Rest of the soul service at St Yeghiche Armenian Church is requested:

By Ara, Silva, Taline, and Dadourian Family for the soul of their Son who was also a loving Brother, Nephew, Cousin and Friend the late **SEVAG DADOURIAN** on the 1st anniversary memorial of his passing, also for all the old and new deceased members of the **DADOURIAN** Family.

By Arakelian Family for the soul of their Husband, who was also a loving Father and Grandfather the late **MESROP ARAKELIAN** on the 18th anniversary of his passing, also for Uncles **SEROP, ARAM & ANTRANIG** and Aunt **SOSE ARAKELIAN**, and for all the old and new deceased members of the **ARAKELIAN & MELIKIAN** families.

May the Lord rest the souls of the deceased members of our community in peace and console their loved ones with the comforting power of His Holy Spirit.

Please Pray For Our Sick: Please notify the Pastor whenever you know of anyone who is sick, whether at home or in the hospital. Let us pray for one another

Rev Fr Nshan Alaverdyan is available to visit parishioners in the hospital, nursing homes, or home visitations. He is also available to conduct Home Blessings, administering Holy Communion, consultations and other sacramental needs. Please call the church office at 020 7373 8133 or Fr Nshan at 07548 777 147.

Hokehankist and in Lieu of Flowers:

Friends and family of the deceased can make donations, in memory of their loved one, to St. Yeghiche Armenian Church General Operating Fund for prayers or in lieu of sending flowers.

ENQUIRIES:

For ecclesiastical/parish matters including requests for Christenings, Home Blessing (Dnorhnek), Donations in Lieu of Flowers, arrangements for Marriages and other church administrative matters please contact Mr Viken Haladjian, phone: **07970 146 280** or by emailing info@styeghiche.org.uk Alternatively please approach a member of the Parish Council at church every Sunday after Badarak.

Requiem Service (Hokehankisd)

For Requiem Service (Hokehankisd), please call the administration number at **07970 146280**, or e-mail us your request to info@styeghiche.org.uk by Thursday, in order to include the name(s) of your beloved one(s) in the Sunday bulletin. There is no set monetary amount for requesting Hokehankisd; any amount donated is appropriate and appreciated. **Please remember our Church in your prayers.**

Your kind donations are gratefully accepted:

ANNOUNCEMENT:

St Yeghiche Armenian Church Parish Council would like to invite members of the Armenian community to become registered members and take part in Parish activities. Become a dues paying member and let your voice be heard, be eligible to vote and be elected to one of Parish offices. Please contact a member of the Parish Council at the side entrance desk of the Church or visit our website www.styeghiche.org.uk

We welcome your donations for prayers and support towards church annual expenses. **May the Lord bless you and your family, keep you away from all harm and fulfil all your prayers and dreams.**

-You may send in your donations as follows: Please post your cheques to: St Yeghiche Armenian Church Parish, *13b Cranley Gardens, Kensington, London, SW7 3BB*. Please make your cheques payable to: **"St Yeghiche Armenian Church"**.

-You can also pay by bank transfer to St Yeghiche Armenian Church Parish Ltd Account at: HSBC, Acc.no: 42674432, Sort code: 40-02-26, IBAN: GB13HBUK40022642674432, BIC: HBUKGB4106F

-Alternatively you may use our QR Code which will enable you to make donations directly to the Church PayPal account. Please scan this QR Code to make your electronic weekly, monthly or periodical contributions. *Thank you.* **St Yeghiche Armenian Church Parish Council**

St Yeghiche Armenian Church is a Registered Charity, Reg No 1173403.

Please complete a Gift Aid Form with your donation. Forms are available from Parish Council.

